

Úřední věstník

Evropské unie

C 30



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 66

27. ledna 2023

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 30/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10249 – DERICHEBOURG ENVIRONNEMENT / GROUPE ECORE HOLDING) ⁽¹⁾	1
2023/C 30/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10713 – RWE / NEWCO EEMSHAVEN) ⁽¹⁾	2
2023/C 30/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10952 – NBIM / PSPIB / CAPITAL PARK) ⁽¹⁾	3
2023/C 30/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10982 – STELLANTIS / HON HAI PRECISION INDUSTRY / JV) ⁽¹⁾	4
2023/C 30/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10905 – IRISH LIFE WELLBEING / CENTRIC HEALTH PRIMARY CARE / CAREPATH CONNECT) ⁽¹⁾	5
2023/C 30/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10983 – ALTAREA / CARREFOUR / SNC ALTACAR SARTROUVILLE / SNC ALTACAR NANTES) ⁽¹⁾	6

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 30/07	Směnné kurzy vůči euru – 26. ledna 2023	7
--------------	---	---

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2023/C 30/08	Informace požadované podle čl. 5 odst. 2 – Zřízení Evropského Seskupení pro Územní Spolupráci (ESÚS) (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 ze dne 5. července 2006 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 19))	8
2023/C 30/09	Oznámení Chorvatského energetického regulačního úřadu o veřejné výzvě k podávání nabídek pro výběrové řízení na dodavatele plynu v rámci závazku veřejné služby, které má být zveřejněno podle článků 61 a 62 zákona o trhu s plynem („Úřední věstník“ č. 18/18 a č. 23/20)	10

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2023/C 30/10	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz určitých výrobků z litiny pocházejících z Čínské lidové republiky	11
--------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2023/C 30/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10841 – FIRMENICH INTERNATIONAL / KONINKLIJKE DSM) ⁽¹⁾	23
--------------	---	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2023/C 30/12	Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012	25
--------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10249 – DERICHEBOURG ENVIRONNEMENT / GROUPE ECORE HOLDING)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 30/01)

Dne 16. prosince 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) ve spojení s čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10249. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10713 – RWE / NEWCO EEMSHAVEN)

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 30/02)

Dne 21. prosince 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10713. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10952 – NBIM / PSPIB / CAPITAL PARK)

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 30/03)

Dne 9. prosince 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10952. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10982 – STELLANTIS / HON HAI PRECISION INDUSTRY / JV)

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 30/04)

Dne 16. ledna 2023 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32023M10982. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10905 – IRISH LIFE WELLBEING / CENTRIC HEALTH PRIMARY CARE / CAREPATH CONNECT)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 30/05)

Dne 9. prosince 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10905. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10983 – ALTAREA / CARREFOUR / SNC ALTACAR SARTROUVILLE / SNC ALTACAR NANTES)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 30/06)

Dne 18. ledna 2023 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32023M10983. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

26. ledna 2023

(2023/C 30/07)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0895	CAD	kanadský dolar	1,4568
JPY	japonský jen	141,38	HKD	hongkongský dolar	8,5295
DKK	dánská koruna	7,4383	NZD	novozélandský dolar	1,6799
GBP	britská libra	0,87945	SGD	singapurský dolar	1,4292
SEK	švédská koruna	11,1763	KRW	jihokorejský won	1 342,51
CHF	švýcarský frank	1,0002	ZAR	jihoafrický rand	18,6127
ISK	islandská koruna	156,50	CNY	čínský juan	7,3893
NOK	norská koruna	10,7620	IDR	indonéská rupie	16 298,97
BGN	bulharský lev	1,9558	MYR	malajsijský ringgit	4,6255
CZK	česká koruna	23,818	PHP	filipínské peso	59,301
HUF	maďarský forint	387,38	RUB	ruský rubl	
PLN	polský zlotý	4,7195	THB	thajský baht	35,687
RON	rumunský lei	4,8818	BRL	brazilský real	5,5572
TRY	turecká lira	20,4961	MXN	mexické peso	20,5275
AUD	australský dolar	1,5308	INR	indická rupie	88,8255

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace požadované podle čl. 5 odst. 2

Zřízení Evropského Seskupení pro Územní Spolupráci (ESÚS)

(nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 ze dne 5. července 2006 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 19))

(2023/C 30/08)

I. 1) **Název, adresa a kontaktní osoba**

Registrovaný název: Európske zoskupenie územnej spolupráce Veľká Morava s ručením obmedzeným

Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava, SR

Kontaktní osoba: Mgr. Július Fekiač (ředitel)

I. 2) **Doba trvání seskupení**

Doba trvání seskupení: zřízeno na dobu neurčitou

Datum registrace: 30. 11. 2022

II. **CÍLE**

- rozvoj hospodářské, sociální a územní soudržnosti členů v rámci přeshraniční spolupráce na území, na němž seskupení působí (tj. na administrativně-správním území zakládajících a přístupujících členů tohoto seskupení)
- strategické řízení regionálního rozvoje příslušného území
- rozvoj spolupráce mezi jeho členy v souladu s jejich pravomocemi, a to zejména v těchto oblastech:
 1. infrastruktura
 2. energetika
 3. informační technologie
 4. regionální rozvoj
 5. cestovní ruch
 6. vzdělávání
 7. kultura a sport
 8. sociální oblast a zdravotnictví
 9. rozvoj malého a středního podnikání
 10. ochrana životního prostředí a zemědělství
 11. rozvoj venkova
 12. krizové řízení
 13. kybernetická bezpečnost a zabezpečení informací
 14. přeshraniční spolupráce
 15. doprava
 16. posílení výzkumu, technologického rozvoje a inovací

III. **DALŠÍ PODROBNOSTI TÝKAJÍCÍ SE NÁZVU SESKUPENÍ**

Název v angličtině: EGTC Great Moravia with Limited Liability

IV. **ČLENOVÉ**IV.1) **Celkový počet členů seskupení:** 2IV.2) **Státní příslušnost členů seskupení:** Česká republika a Slovensko

IV.3) Údaje o členech

Oficiální název: Trnavský samosprávný kraj

Poštovní adresa: Starohájska 10, 917 01 Trnava, SR

Internetová stránka: www.trnava-vuc.sk

Druh člena: regionální orgán

Oficiální název: Jihomoravský kraj

Poštovní adresa: Žerotínovo náměstí 449/3, 601 82 Brno, ČR

Internetová stránka: <https://www.jmk.cz/>

Druh člena: regionální orgán

Oznámení Chorvatského energetického regulačního úřadu o veřejné výzvě k podávání nabídek pro výběrové řízení na dodavatele plynu v rámci závazku veřejné služby, které má být zveřejněno podle článků 61 a 62 zákona o trhu s plynem („Úřední věstník“ č. 18/18 a č. 23/20)

(2023/C 30/09)

Dne 25. dubna 2022 byla zveřejněna veřejná výzva k podávání nabídek pro výběrové řízení na dodavatele plynu v rámci závazku veřejné služby pro distribuční oblast provozovatele distribuční soustavy ZELINA-PLIN d.o.o. pro distribuci plynu, Ulica Katarine Krizmanić 1, Sveti Ivan Zelina.

Průvodní dokumenty k veřejné výzvě k podávání nabídek pro výběrové řízení na dodavatele plynu v rámci závazku veřejné služby pro distribuční oblast provozovatele distribuční soustavy ZELINA-PLIN d.o.o. pro distribuci plynu, Ulica Katarine Krizmanić 1, Sveti Ivan Zelina, byl zveřejněn na oficiální internetové stránce Chorvatského energetického regulačního orgánu (www.hera.hr).

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz určitých výrobků z litiny pocházejících z Čínské lidové republiky

(2023/C 30/10)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾ antidumpingových opatření uložených na dovoz určitých výrobků z litiny pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“ nebo „dotčená země“) obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podala dne 28. října 2022 společnost Eurofonte (dále jen „žadatel“) jménem výrobního odvětví Unie vyrábějícího určité výrobky z litiny ve smyslu čl. 5 odst. 4 základního nařízení.

Veřejně přístupná verze žádosti a analýza míry podpory žádosti ze strany výrobců v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí (označené jako „For inspection by interested parties“). Informace o přístupu k dokumentaci určené zúčastněným stranám jsou uvedeny v bodě 5.6 tohoto oznámení.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobkem, který je předmětem tohoto přezkumu, jsou určité výrobky z litiny s lupínkovým grafitem (tzv. šedá litina) nebo litiny s kuličkovým grafitem (známé také jako tvárná litina) a jejich části. Tyto výrobky se používají k:

- zakrytí podzemních nebo podpovrchových systémů a/nebo přístupu k podzemním nebo podpovrchovým systémům a
- umožnění přístupu k podzemním nebo podpovrchovým systémům a/nebo výhledu na podzemní nebo podpovrchové systémy.

Tyto výrobky mohou být strojově zpracované, natřené, lakované a/nebo pokryté jinými materiály, mimo jiné betonem, dlažebními deskami nebo obkládačkami (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“).

Z definice výrobku, který je předmětem přezkumu, jsou vyloučeny tyto typy výrobku:

- mříže odvodňovacích žlábků a litinové kryty podléhající normě EN 1433, jako součásti určené k montáži na žlábků z polymeru, plastu, galvanizované oceli nebo betonu, umožňující odtok povrchové vody do žlábků,
- podlahové vpusti, střešní vtoky, vypouštěcí kanály a jejich kryty, které podléhají normě EN 1253,
- stupadla, zvedací rukojeti a požární hydranty.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 195, 13.5.2022, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

Výrobek, který je předmětem přezkumu, je v současnosti zařazen do kódů KN ex 7325 10 00 a ex 7325 99 10 (kódy TARIC 7325 10 00 31 a 7325 99 10 60). Kódy KN a kódy TARIC se uvádějí pouze pro informaci, aniž je dotčena následná změna sazebního zařazení.

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením Komise (EU) 2018/140 ⁽³⁾, ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/261 ⁽⁴⁾.

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pokud by opatření pozbyla platnosti, vedlo by to pravděpodobně k přetrvání dumpingu a obnově újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

4.1. Tvzení o pravděpodobnosti přetrvání dumpingu

Žadatel tvrdil, že domácí ceny a náklady v ČLR není vhodné použít kvůli existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení.

Při odůvodnění tvrzení o podstatných zkresleních se žadatel opíral o informace obsažené ve zprávě o zemi předložené útvary Komise dne 20. prosince 2017, která popisuje specifické tržní podmínky v ČLR ⁽⁵⁾. Žadatel zejména odkázal na zkreslení, jako je přítomnost státu obecně a konkrétněji ovlivňující ocelářství, a na kapitoly týkající se surovin, energie, kapitálu a práce. Kromě toho žadatel vycházel z veřejně dostupných informací, zejména z přehledu 14. pětiletého plánu národního hospodářského a sociálního rozvoje a dlouhodobých cílů Čínské lidové republiky na rok 2035 a z oznámení čínských orgánů „Čína zvyšuje vývozní cla na výrobky z oceli s cílem podpořit modernizaci průmyslu“ a „Čínská cestovní mapa pro vysoce kvalitní rozvoj železářského a ocelářského průmyslu“. Žadatel se rovněž opíral o následující zprávy: „China overinvested in coal power: Here's why“ Centra pro výzkum hospodářské politiky VOX EU ⁽⁶⁾, „CISA pushes tax changes to boost China steel scrap use“ organizace Argus ⁽⁷⁾, „China's New Trade Tax Regime: A Shift in the steel landscape“ společnosti BEROE ⁽⁸⁾ a „China's five-year plan to slash Australian iron ore imports“ vydanou *Financial Review* ⁽⁹⁾. Žadatel rovněž odkazoval na zjištění Komise v několika nedávných antidumpingových šetřeních ⁽¹⁰⁾.

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/140 ze dne 29. ledna 2018 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz určitých výrobků z litiny pocházejících z Čínské lidové republiky a o ukončení šetření dovozu určitých výrobků z litiny pocházejících z Indie (Úř. věst. L 25, 30.1.2018, s. 6).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/261 ze dne 14. února 2019, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2018/140 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz určitých výrobků z litiny pocházejících z Čínské lidové republiky a o ukončení šetření dovozu určitých výrobků z litiny pocházejících z Indie (Úř. věst. L 44, 15.2.2019, s. 4).

⁽⁵⁾ Commission Staff Working Document, on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations (Pracovní dokument útvarů Komise – O podstatných zkresleních v hospodářství Čínské lidové republiky pro účely šetření na ochranu obchodu), 20. 2017, (SWD(2017) 483 final/2). Zpráva o zemi je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod (https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf). Dokumenty citované ve zprávě o zemi lze také získat na základě náležitě odůvodněné žádosti.

⁽⁶⁾ <https://cepr.org/voxeu/columns/china-overinvested-coal-power-heres-why>

⁽⁷⁾ <https://www.argusmedia.com/en/news/2183369-cisa-pushes-tax-changes-to-boost-china-steel-scrap-use>

⁽⁸⁾ <https://www.beroeinc.com/article/chinas-new-trade-tax-regime-a-shift-in-the-steel-landscape/>

⁽⁹⁾ <https://www.afr.com/world/asia/china-s-five-year-plan-to-slash-australian-iron-ore-imports-20210520-p57tq9>

⁽¹⁰⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/915 ze dne 4. června 2019 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých hliníkových fólií v rolích pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (Úř. věst. L 146, 5.6.2019, s. 63), prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/2011 ze dne 17. listopadu 2021 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kabelů z optických vláken pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 410, 18.11.2021, s. 51) a prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/191 ze dne 16. února 2022 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 36, 17.2.2022, s. 1).

V důsledku toho a s ohledem na čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení vychází tvrzení žadatele o přetrvání dumpingu ze strany ČLR z porovnání početně zjištěné běžné hodnoty na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej, které odráží nezkrácené ceny nebo referenční hodnoty ve vhodné reprezentativní zemi, s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, z ČLR při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Na základě toho jsou vypočtená dumpingová rozpětí v případě ČLR značná.

4.2. **Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení újmy**

Žadatel tvrdí, že obnovení újmy z dotčené země je pravděpodobné.

Aby žadatel odůvodnil svou žádost, poskytl důkazy o tom, že pokud by opatření pozbyla platnosti, současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie by se pravděpodobně zvýšila. Podle žadatele je důvodem existence značné nevyužité kapacity v dotčené zemi a atraktivita trhu Unie z hlediska velikosti.

Žadatel rovněž tvrdí, že pokud by opatření pozbyla platnosti, jakékoli podstatné zvýšení dovozu za dumpingové ceny z dotčené země by pravděpodobně vedlo k obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

5. **Postup**

Poněvadž Komise po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení zjistila, že existují dostatečné důkazy o pravděpodobnosti dumpingu ⁽¹⁾ a újmy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

Tímto přezkumem před pozbytím platnosti se zjistí, zda je, či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k přetrvání nebo obnovení dumpingu výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčené země a přetrvání nebo obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

Komise rovněž strany upozorňuje na zveřejněné oznámení ⁽¹²⁾ o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření, které může být použitelné na toto řízení.

5.1. **Období přezkumného šetření a posuzované období**

Šetření týkající se přetrvání nebo obnovení dumpingu se bude týkat období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2022 (dále jen „období přezkumného šetření“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy, se bude týkat období od 1. ledna 2019 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

5.2. **Připomínky k žádosti a zahájení šetření**

Všechny zúčastněné strany, které se chtějí vyjádřit k žádosti (včetně záležitostí týkajících se obnovení újmy a příčinné souvislosti) nebo k jakýmkoli aspektům týkajícím se zahájení šetření (včetně míry podpory žádosti), tak musí učinit do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽¹³⁾.

Žádosti o slyšení ohledně zahájení šetření musí být podány do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

⁽¹¹⁾ Vzhledem k dostupným informacím se Komise domnívá, že existují dostatečné důkazy podle čl. 5 odst. 9 základního nařízení nasvědčující tomu, že v důsledku podstatných zkreslení, která ovlivňují ceny a náklady, je použití domácích cen a nákladů v dotčené zemi nevhodné, což odůvodňuje zahájení šetření na základě čl. 2 odst. 6a základního nařízení.

⁽¹²⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽¹³⁾ Veškerými odkazy na zveřejnění tohoto oznámení se rozumí odkazy na zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

5.3. Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu

V rámci přezkumu před pozbytím platnosti Komise zkoumá vývoz do Unie během období přezkumného šetření a nezávisle na vývozu do Unie posuzuje, zda situace společností vyrábějících a prodávajících výrobek, který je předmětem přezkumu, je v dotčené zemi taková, že by pravděpodobně došlo k přetrvání nebo obnovení vývozu do Unie za dumpingové ceny, pokud by opatření pozbyla platnosti.

Všichni výrobci ⁽¹⁴⁾ výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetřeních vedoucích k platným opatřením, se proto vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

5.3.1. Šetření výrobců v dotčené zemi

S ohledem na potenciálně velký počet výrobců v dotčené zemi, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby Komisi do sedmi dnů od data zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o svých společnostech. Tyto informace musí být poskytnuty prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R788_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Informace o přístupu ke stránkám TRON.tdi lze nalézt v bodech 5.6 a 5.9 níže.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku výrobců za nezbytné, obrátí se také na orgány dotčené země a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení výrobců v dotčené zemi.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, budou výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu výroby, prodeje nebo vývozu, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým výrobcům v dotčené zemi, orgánům dotčené země a sdružením výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku výrobců, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí, zda byly do vzorku zařazeny, či nikoli. Výrobci zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Komise přidá poznámku ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro výrobce v dotčené zemi je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2648>.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující.

5.3.2. Doplňkový postup týkající se ČLR, kde dochází k podstatným zkreslením

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytl příslušné důkazy v souvislosti s použitím čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

⁽¹⁴⁾ Výrobce je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí výrobek, který je předmětem přezkumu, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

Komise zejména vyzývá všechny zúčastněné strany, aby oznámily svá stanoviska ke vstupům a kódům harmonizovaného systému (HS) uvedeným v žádosti, navrhly vhodnou reprezentativní zemi (země) a uvedly totožnost výrobců výrobku, který je předmětem přezkumu, v těchto zemích. Komise musí tyto informace a důkazy obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

V souladu s čl. 2 odst. 6a písm. e) základního nařízení Komise ihned po zahájení řízení prostřednictvím poznámky do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí informuje zúčastněné strany o relevantních zdrojích, jež hodlá použít pro účely stanovení běžné hodnoty v ČLR podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení. To se bude týkat všech zdrojů, včetně případného výběru vhodné reprezentativní třetí země. Stranám šetření je poskytnuta lhůta k vyjádření, jež činí deset dnů ode dne, kdy je uvedená poznámka přidána do dokumentace.

Podle informací, které má Komise k dispozici, je možnou reprezentativní třetí zemí pro ČLR v daném případě Turecko. V zájmu konečného výběru vhodné reprezentativní třetí země Komise prozkoumá, zda existují země s úrovní hospodářského rozvoje podobnou ČLR, ve kterých se vyrábí a prodává výrobek, který je předmětem přezkumu, a ve kterých jsou relevantní údaje snadno dostupné. Je-li takových zemí více, dostanou případně přednost země s náležitou úrovní sociální a environmentální ochrany.

Pokud jde o relevantní zdroje, Komise vyzývá všechny výrobce v ČLR, aby jí do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o surovinách (zpracovaných a nezpracovaných) a energii použitých při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto informace musí být poskytnuty prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R788_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. Informace o přístupu ke stránkám TRON.tdi lze nalézt v bodech 5.6 a 5.9 níže.

Kromě toho musí být jakékoli věcné informace ohledně hodnoty nákladů a cen podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení podány do 65 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Tyto věcné informace by měly být brány výhradně z veřejně dostupných zdrojů.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o údajná podstatná zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení, zpřístupní dotazník také vládě ČLR.

5.3.3. Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k platným opatřením, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

⁽¹⁵⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s výrobcí v dotčené zemi. Dovozci, kteří jsou ve spojení s výrobcí, musí pro tyto výrobce vyplnit přílohu I dotazníku. V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synové nebo neteři, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽¹⁶⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří nejsou ve spojení a budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolečněovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Tyto strany tak musí učinit do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, a to tím, že Komisi poskytnou o svých společnostech údaje požadované v příloze tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, za nezbytné, může se také obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčené země, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Komise rovněž přidá poznámku ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zpřístupní dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro dovozce, kteří nejsou ve spojení, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2648>.

5.4. **Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení újmy a šetření výrobců v Unii**

Aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost přetrvávání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie, vyzývá Komise výrobce výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii k účasti na šetření.

S ohledem na velký počet výrobců v Unii, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách rozhodla Komise omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí označené jako „For inspection by interested parties“.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně výrobců v Unii, kteří nespolečněovali při šetření (šetřeních) vedoucím (vedoucích) k uložení platných opatření, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zařazeni do vzorku, se mimoto musí obrátit na Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Všechna stanoviska k předběžnému vzorku musí být obdržena do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec do vzorku vybrány.

Výrobci v Unii zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Kopie dotazníku pro výrobce v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod (<https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2648>).

5.5. **Postup pro posouzení zájmu Unie**

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby Komisi poskytli informace týkající se zájmu Unie.

Informace týkající se posouzení zájmu Unie musí být poskytnuty do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí.

Kopie dotazníků, včetně dotazníku pro uživatele výrobku, který je předmětem přezkumu, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2648>. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 základního nařízení zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy, které potvrzují jejich platnost.

5.6. **Zúčastněné strany**

Aby se mohly zúčastnit šetření, musí zúčastněné strany, jako například výrobci v dotčené zemi, výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů, nejprve prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Výrobci v dotčené zemi, výrobci v Unii, dovozci a reprezentativní sdružení, kteří předložili informace v souladu s postupy popsány v bodech 5.3.1, 5.3.3 a 5.4, budou považováni za zúčastněné strany v případě, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost.

Ostatní strany se šetření budou moci účastnit jako zúčastněné strany od okamžiku, kdy se přihlásí, a za předpokladu, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost. Tím, že je strana považována za zúčastněnou stranu, není dotčeno použití článku 18 základního nařízení.

Dokumentace určená zúčastněným stranám k nahlédnutí je přístupná prostřednictvím internetových stránek Tron.tdi na této adrese: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Pro přístup k dokumentaci se řiďte pokyny na zmíněných stránkách⁽¹⁷⁾.

5.7. **Jiná písemná podání**

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytl příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

5.8. **Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření**

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a musí obsahovat důvody žádosti a shrnutí toho, co si zúčastněná strana přeje během slyšení projednat. Slyšení bude omezeno na záležitosti, které zúčastněné strany předem písemně uvedly.

Slyšení nebude v zásadě sloužit k předložení věcných informací, které dosud nejsou v dokumentaci. Nicméně v zájmu řádné správy, a aby útvarů Komise mohly pokročit v šetření, mohou být zúčastněné strany požádány, aby po slyšení předložily nové věcné informace.

⁽¹⁷⁾ V případě technických problémů se obraťte na uživatelskou podporu GŘ TRADE prostřednictvím e-mailové adresy trade-service-desk@ec.europa.eu nebo telefonicky na číslo +32 22979797.

5.9. Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Sensitive“⁽¹⁸⁾. Strany, jež předkládají informace v průběhu tohoto šetření, se vyzývají, aby žádost o důvěrné zacházení odůvodnily.

Strany, které sdělily informace označené poznámkou „Sensitive“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu a je označené poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí musí být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud strana, která sdělila důvěrné informace, neodůvodní žádost o důvěrné zacházení oprávněnými důvody nebo nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu, nemusí Komise k takovým informacím přihlídnout, pokud není z věrohodných zdrojů prokázáno, že jsou správné.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), včetně žádostí o to, aby byly zaregistrovány jako zúčastněné strany, naskenovaných plných mocí a osvědčení. Použitím stránek TRON.tdi nebo e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPÁDECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetových stránkách Generálního ředitelství pro obchod: <https://europa.eu/!7tHpY3>. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze prostřednictvím stránek TRON.tdi nebo elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání prostřednictvím stránek TRON.tdi a elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství G:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Internetové stránky TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail:

— TRADE-R788-CASTINGS-DUMPING@ec.europa.eu

— TRADE-R788-CASTINGS-INJURY@ec.europa.eu

6. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení musí být šetření obvykle ukončeno do 12 měsíců a v každém případě nejpozději do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

⁽¹⁸⁾ Dokument označený poznámkou „Sensitive“ je považován za důvěrný podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

7. Předkládání informací

Zúčastněné strany mohou zpravidla předkládat informace pouze ve lhůtách stanovených v bodě 5 tohoto oznámení.

Aby Komise dokončila šetření v předepsaných lhůtách, nebude přijímat podání od zúčastněných stran po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací, nebo případně po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí dodatečných konečných informací.

8. Možnost vyjádřit se k podáním jiných stran

V zájmu zaručení práv na obhajobu by zúčastněné strany měly mít možnost vyjádřit se k informacím podaným jinými zúčastněnými stranami. Při tom se zúčastněné strany mohou zabývat jen záležitostmi vznesenými v podáních jiných zúčastněných stran a nesmí vznášet záležitosti nové.

Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí konečných zjištění by měly být předloženy do pěti dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke konečným zjištěním, není-li stanoveno jinak. Pokud byly poskytnuty dodatečné konečné informace, měly by být připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na toto poskytnutí dalších informací učiněny do jednoho dne od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí dalších informací, není-li stanoveno jinak.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo Komise vyžádat si od zúčastněných stran v řádně odůvodněných případech dodatečné informace.

9. Prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení

O jakékoli prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení lze požádat pouze za výjimečných okolností a toto prodloužení bude povoleno jen v řádně odůvodněných případech. V každém případě bude lhůta k odpovědi na dotazník prodloužena obvykle o tři dny a zásadně ne o více než sedm dní. Co se týče lhůt pro podání dalších informací uvedených v oznámení o zahájení řízení, bude prodloužení omezeno na tři dny, není-li prokázáno, že nastaly výjimečné okolnosti.

10. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odepření spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou dodatečnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by se měla okamžitě obrátit na Komisi.

11. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a jakékoli další žádosti týkající se práv zúčastněných stran a třetích stran na obhajobu, které se mohou objevit v průběhu řízení.

Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení pro zúčastněné strany a působit jako prostředník mezi těmito stranami a útvary Komise, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu. Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Úředník pro slyšení posoudí důvody těchto žádostí. Tato slyšení by se měla konat pouze tehdy, pokud příslušné záležitosti nebyly v patřičné době vyřešeny s útvary Komise.

Veškeré žádosti musí být předloženy včas a neprodleně, aby nebyl ohrožen řádný průběh řízení. Za tímto účelem by měly zúčastněné strany požádat o intervenci úředníka pro slyšení v nejkratší možné době po události odůvodňující tuto intervenci. Jestliže jsou žádosti o slyšení předloženy mimo příslušné časové rámce, úředník pro slyšení rovněž přezkoumá důvody pro tyto opožděné žádosti, charakter nadnesených záležitostí a jejich dopad na práva na obhajobu, s patřičným zohledněním zájmů řádné správy a včasného dokončení šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en.

12. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení, či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namístě přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

13. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁹⁾.

Oznámení o ochraně osobních údajů, jež informuje všechny fyzické osoby o zpracování osobních údajů v rámci činností na ochranu obchodu, jež provádí Komise, je dostupné na internetových stránkách GR pro obchod: <https://circabc.europa.eu/ui/group/2e3865ad-3886-4131-92bb-a71754ffec6/library/cef4ace2-299e-4e29-a17e-d450f34a23a5/details>

⁽¹⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

PŘÍLOHA

☐	Verze „Sensitive“
☐	Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko)	

**PŘEZKUM PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ VZTAHUJÍCÍCH SE
NA DOVOZ URČITÝCH VÝROBKŮ Z LITINY POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY**

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.3.3 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze „Sensitive“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefonní číslo	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Pro období přezkumného šetření uveďte celkový obrat společnosti v eurech (EUR) a hodnotu v eurech (EUR) a objem v tunách dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, podle definice v oznámení o zahájení přezkumu, a jeho dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky.

	Objem v tunách	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z Čínské lidové republiky		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu (bez ohledu na původ)		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽¹⁾

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření jejich odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽¹⁾ V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu, nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.10841 – FIRMENICH INTERNATIONAL / KONINKLIJKE DSM)

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 30/11)

1. Komise dne 18. ledna 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Firmenich International SA („Firmenich“, Švýcarsko),
- Koninklijke DSM N.V. („DSM“, Nizozemsko).

Podnik Firmenich vstoupí do fúze ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování s podnikem DSM.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Firmenich se specializuje na výrobu a uvádění na trh vonných látek, příchutí, aromat, borovicové pryskyřice, borovicového terpentýnového oleje a borovicového terpenů,
- DSM působí zejména v oblasti výroby aromat, příchutí, ochucovadel, enzymů, karotenoidů, vitaminů a kultur.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10841 – FIRMENICH INTERNATIONAL / KONINKLIJKE DSM

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu
v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012**

(2023/C 30/12)

Evropská komise schválila tuto změnu menšího rozsahu v souladu s čl. 6 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

Žádost o schválení této změny menšího rozsahu je veřejně dostupná v databázi Komise eAmbrosia.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„AZAFRÁN DE LA MANCHA“

EU č.: PDO-ES-0112-AM02 – 22.4.2022

CHOP (x) CHZO ()

1. Název

„Azafrán de la Mancha“

2. Členský stát nebo třetí země

Španělsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1. Druh produktu

Třída 1.8. Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.)

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Šafrán setý (*Crocus sativus* L.) je cibulovina z čeledi kosatcovité. Hlízy jsou kulovité, dužnaté, o průměru 2 až 3 cm, jsou zabalené do sítnatých starých pochev listů kaštanově hnědé až šedé barvy. V období od října do listopadu z každé cibule vykvete jeden až tři květy, nejprve trubkovitého tvaru, následný květ je kuželovitý, jasně fialový až purpurový. Růžice šafránu má dlouhé úzké okvětní lístky, které se nakonec otevřou a odhalí své nitro.

Uvnitř je semeník, z něhož vyrůstají tři žluté tyčinky a bílá nitka, čnělka, jež se dále dělí na tři červená vlákna nebo blizny – vlákna šafránu.

Šafrán „Azafrán de la Mancha“ lze snadno rozpoznat, protože jeho červené blizny výrazně vyčnívají z okvětí a čnělka je kratší než u jiných odrůd.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

Poměr délky blizny/čnělky musí být větší než jedna s tolerancí 1 %.

Blizna musí být dlouhá nejméně 22 mm s tolerancí 1 %.

Obsah květinových zbytků (čnělky, které se oddělily od svých blizen, tyčinky, pyl a úlomky okvětních lístků nebo semeníku) nesmí být vyšší než 0,5 % celkové hmotnosti. Povoleno je nejvýše 0,1 % cizorodých látek. Cizorodými látkami jsou všechny rostlinné zbytky, které nepocházejí z květu šafránu: minerály (písek, půda nebo prach), mrtvý hmyz nebo jeho části atd.

Produkt nesmí obsahovat plíseň ani živý hmyz.

Organoleptické vlastnosti

Aroma: aroma je typické pro proces sušení, intenzivní a pronikavé, se slabou vůní zralé kukuřice nebo jemnou vůní sena s květinovými nádechy.

Čichový a chuťový vjem (po vylouhování): dlouhotrvající a jemná chuť, zpočátku hořká, s přetrvávající dochutí připomínající zralou kukuřici a proces sušení.

Chemické vlastnosti

Analytické vlastnosti: vlhkost a těkavé látky

volně ložený šafrán: 7–9 %

balený šafrán: < 11 % (m/m)

Analytické vlastnosti: celkový obsah popela

volně ložený šafrán: –

balený šafrán: < 8 % (m/m)

Analytické vlastnosti: popel nerozpustný v kyselině

volně ložený šafrán: –

balený šafrán: < 1 % (m/m)

Analytické vlastnosti: etherový extrakt

volně ložený šafrán: –

balený šafrán: 3,5–14,5 % (m/m)

Analytické vlastnosti: extrakt rozpustný ve studené vodě

volně ložený šafrán: –

balený šafrán: < 65 % (m/m)

Analytické vlastnosti: barvicí schopnost¹

volně ložený šafrán: > 200

balený šafrán: > 200

Analytické vlastnosti: dochucovací schopnost²

volně ložený šafrán: > 20

balený šafrán: > 20

Analytické vlastnosti: hořkost (pikrokrocin)³

volně ložený šafrán: > 70

balený šafrán: > 70

Analytické vlastnosti: obsah šafránové silice⁴

volně ložený šafrán: > 65 %

balený šafrán: > 65 %

¹ vyjádřeno jako přímé měření absorpce při 440 nm v poměru k hmotnosti sušiny.

² vyjádřeno jako přímé měření absorpce při 330 nm v poměru k hmotnosti sušiny.

³ vyjádřeno jako přímé měření absorpce při 257 nm v poměru k hmotnosti sušiny.

⁴ vyjádřeno jako procentuální podíl celkových těkavých látek.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

—

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

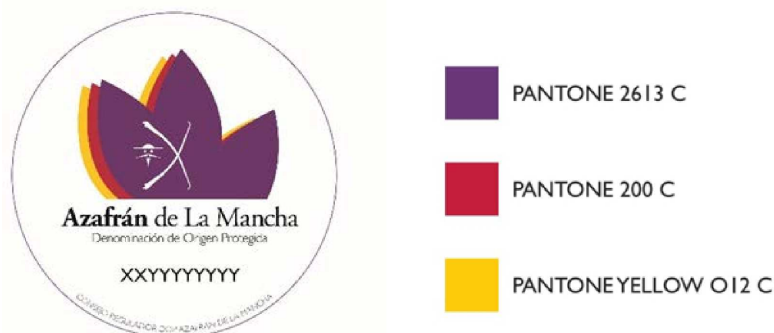
—

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Na etiketě musí být uvedeno následující vyobrazení ve stanovených barvách. Číslo XXYYYYYYYY je alfanumerický kód, v němž XX jsou dvě písmena abecedy označující rok produkce šafránu a YYYYYYYY je číslo identifikující balení.



Nádoby, do nichž je chráněný šafrán zabalen ke spotřebě, jsou opatřeny záruční kontrolní páskou, etiketou nebo očíslovanou druhotnou etiketou vydanou kontrolním subjektem tak, aby se nádoby nedaly opětovně použít.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast, na kterou se označení vztahuje, se rozkládá od střední části oblasti Kastilie–La Mancha na jihovýchod.

Centrem vymezené oblasti jsou okresy La Mancha v provinciích Toledo, Ciudad Real, Cuenca a Albacete.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Šafrán se do Španělska dostal během arabské nadvlády. V 8. a 9. století ho používala výhradně andaluská vyšší střední třída. Arabské pokrmy se ochucovaly řadou bylin, a ty se proto pěstovaly v každém sadu. Zejména pak římský kmín, kmín kořený a černý, řeřicha, bedrník anýz, fenykl obecný, anýz, koriandr, hořčice, máta, máta peprná a petržel. Pro arabské hospodářství byl však nejdůležitějším ochucovadlem šafrán, většinu pokrmů dodával základní zbarvení i chuť.

Dílo z pozdějšího období nazvané *Cultivo del azafrán en la Solana*, jehož autorem je J. A. López de la Osa (1897), poskytuje písemné důkazy o pěstování šafránu v La Mancha. Kniha informuje o této plodině z doby o 100 let dříve, než byla kniha napsána, a uvádí právní soupis z roku 1720, který šafrán rovněž zmiňuje. V první třetině 19. století se v oblasti La Mancha produkoval šafrán nejvyšší kvality ve Španělsku, s nejvyššími výnosy na hektar suché půdy. Starobylá tradice pěstování šafránu je velmi dobře zdokumentována v obcích Pedro Muñoz, Campo de Criptana a Manzanares (Ciudad Real), Lillo, Madridejos, Villacañas, Villanueva de Alcardete a Cabezas de San Juan (Toledo) a Montilla del Palancar (Cuenca).

Nejsilnějším důkazem historické vazby mezi regionem La Mancha a šafránem jsou však mnohé kulturní tradice této oblasti.

Stejně jako v případě všech činností, které jsou v určité společnosti hluboko zakořeněné, se i v souvislosti s pěstováním šafránu vyvinul bohatý specifický slovník. Publikace *El léxico del azafrán en el habla manchega*, jejímiž autory jsou M. Núñez a J. C. Conde (Al-Basit: Revista de Estudios Albacetenses, 28, Albacete 1991), uvádí širokou škálu výrazů souvisejících se šafránem shromážděných v provincii Albacete. Tradice pěstování šafránu v oblasti La Mancha se odráží v tradičním folklóru tohoto regionu, šafránu je dokonce věnován místní tanec, zpívá se o něm v písních a objevuje se v pořekadlech. Vychází z ní též opereta *La rosa del azafrán* (autory libreta jsou F. Romero a G. Fernández Shaw, hudbu složil Jacinto Guerrero, premiéra se konala v roce 1930 v Madridu).

Existují návody popisující pěstitelské a produkční techniky, jako je výše uvedená práce J. A. López de la Osa a příručka *El azafranero práctico*, jejímž autorem je L. Jiménez Martín (Albacete: Imprenta Eduardo Miranda, 1900).

Význam této plodiny pro kulturní tradici dokazují i šafránové slavnosti *Fiesta de la Rosa del Azafrán* v toledském městě Consuegra nebo soutěže v loupání šafránu, které se konají během oslav patrona obce La Solana v provincii Ciudad Real, a *Festival de la Rosa del Azafrán* v obci Santa Ana (Albacete).

O tradiční povaze a hospodářském významu této plodiny svědčí i zvyk, který je v některých vesnicích regionu La Mancha stále živý – novomanželé jsou s přáním hojnosti obdarováváni několika nitkami šafránu.

Odkaz na zveřejnění specifikace

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/AM01_PC_Azafran_de_La_Mancha.pdf

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS